

ՐԷՍԻՄԼԵՐԻՆ ԻՅԶԱՀԱԹՈՐ

Իբրի գուլէ, պիր աթիզ Էպիսկոս, վէ
աղաճյողլար կէօրիւնէն ըսիմ, Ֆրանսա.
տա, Ֆրանսըզ մէշնոր չաիրլբաւէն,
միւրէվէՖ ա Մ. սը Լամարթինին սէլաիւ
հի վէ իզամէթ իթաիի մաշէլ տիր:

Մէզքիւր ընկնին ալթընտաքի պիր
սուրէթ, մէրգում Մ • աը Լամարթինն
թասպիրի տիր :

Մէզ քիւր թամաշիլիւն ալ թընտաւի ա-
ղաճըդլար օր թամաշնտա պոյ լուհան պիլը
էպիկէյէ, Մ. աղ Լամար թիկնէ քէնտի միլ-
քի օլան պիլը խանէ տիւր քի, միւ թէվէ-
Ֆանըն թէրէքէտի օրտաա սաթլոմըյ տըր-

Պիլ, լծադրմ ատամբար, վէ պիլը ձէ.
սխմ վէ բէք կիւզէէ էպիլիէ բէսմի մասը
հա ին 18իստէ աշըլաճազ օլան Ֆրանսա
Մէճէսի-քէպիլի, վէ էաիստ Ահքէաուր-
աուիլէսի սէրանը արը :

Գ. Երգար, գաներգճար, չոյ բէնա.
ընտա չամաչըր Երգան գարըտ
պուլունան բէսիմ, էսկի զէմանտա Յը.
րանարդւարն պիր հ սլն իմի տիր,

Պեր էպիսկոպ, պեր չօգ գալապալուգ
վէ ասկէրլեր, վէ չօճու գլար կէօրիսն՝
րէսիմ, Բարբառէ տէլիգանլուարըն ոս
կէրլիք գուրասը չէքիլմէսինէ կիլմէսէր
րէսիտիր :

Պիր գուլէ, էպիդիէլէր, վէ մէլտան
տ.ա հօրա թէրէն եանիլ զյուեան առաւ
բար կէօրիւնէն թէսիմ, Յրանսատա իճր
իտիլէն պիլ զեյնէթ վէ եաթսա պիլ բա
նայիլ կիւնիւ թէսի սիր :

Պիւ թագաւ արաքսյ սըն, Էնվայի դա
րկա հարեքէ թէր (ի) մէլերի կէօրինէ
րէսմ, Հինտոտ Պամպալ շէհրինտէ պի
թաղըմ սօֆուլաըն, մէզէպլերի իգ
թիզապընձս, քէնտի քէնտիլերին տէ
լիս պարաւմալ, որ բէսմի տիր

Պոռ ըէ սիմ, ըէ սիմն ի նկ սին լէր վանդ
եարքըն տա պուլուն ալ, վէ եարքըն
տա խէ անըն եէր ինտէ, իւշ նէ ֆեր ա
տամբար պուլուն ան ըէ սիմ, ճէպէ ի կիս
նան Տիր գղիքի բէ սիմ տիր :

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

ԶԲԱՆՍԱ

$\beta = \gamma = 45^\circ$ である。

Գավառսն մէհլխանտէ Մ. Ոլիվէն,
տունքի կիւն վիւքէլա մէհլխանտէ Ժ.
Թիւարէ օւնուպ գարարշտըրըւն պէ-
տանամէյի աթիտէք վէհէ իւզրի զը.
ըաաթ իյլտիւ . Միւնիւլէր , մահը հա-
ւին աթըրսը Թարաթի օւան պէտանա-
մէսիդնէ Թարաթըրըտան հիւսնի գա-
ֆուլիյէթ պուլմասընտան ճէսարէթ ա-
ւարագ , պիզիմ բօլիթիգամըզը Թահ-
սին իթմէքտէ օլմանըզ վէ մուավնէթի-
նիգէ կիւվէնպիլիը օլտուղումուղ հագ-
զըտաա թէճմին օլմուշուպ տուր . օլ վա-
զըթ Բրուսիա հիւքիւմէթի իշթիքեա-
ւարըմըզըն հագզըզ օլտուղումու թան-
սըն իշնմէզքիը հիւքիւմէթ նէզտիտէ,
թէվասաիւթ իյլմէհլէրնիւ թալպ իյլէ-
մէք իւզրէ ճէնէպի հիւքիւմէթիը իյէ

մութապէրութեա պաշտօնը :

Պիղք խաբանատան հիշ պիր չէյ մայթ-
լուպ ինձմէմէշ իտիք. Հիւնքի անըն թե-
քէսպպիրնէն թօգունմադ էսթէմէգ իտիք
Հօհնյոյցըն բըրէնպինէ տախի միւրա-
ճաաթ ինձմէտիք, իշիւնքի միւշաբնէյնյ
Բըրուսիա գըրաւը թարաափընտան հի-
մայի, օլունմադտա տըր տէյի տաու ին-
մէքտէն իտիք. պիղ պու մաուտէյի այնի
ֆուրսաթ իտիք, պիղ պու մաուտէյի այնի
գաւդըշմագ իսթէմէմէշիգ տիք, Հիքիւ-
մէթլուրտէն էքսըրիսի, մաթլուպաթը-
մըզըն հագդըլը օլտուղունու ազ եւ չօգ
ղայրէթ իէն թանըմադտա տըրւար: Բը-
րուսիանըն խարիճիէն նաղըըը, պու իշ-
էրտէն խապէրի պուլունմաաուղըընը, վէ
Պըլլէն գապինէթօսուտէն մէղքիւր իշ-
լէրի, աուղ միւտաուիլնէն ինձմէ օլմաաու-
ղընէ մէյտանէ զօհարադ, մէղքիւր մաթ-
լուպաթըմիդը թանըմաաը:

ՍԼ վազըթ, Բերուսիա զբրաւընա
միւրաճաաթի իյլ,տիբ: Պըբաւը միւշա-
րիէյճ հաղըէթէրի, գանտիտուլըը
գապուլ իյլմէսի իշին Հօհնցօյլըն բը-
րնսինի ռուխաաթ վիթիւն օլտուղուս
իզբար իյլւէիլի իւ պլրպուր, Հօհն-
ցօյլըն բըրնսի իլ խրանեա պլնինիս
աչըրան մուխապըրաթա ասլու միւտա
խէլ իթմէմիշ, վլ եալընըգ ֆամիլեա
նըն պլօյիլիւ մազամընտա վլ տէյիլ ը
հիւքմտար մազամընտա միւտախէլ իթ-
միշ օլտուղուսու իտտաա, լաքին պու-
նու իլ պէրպըրի, իշին, Մ. տը Պիւ-
մարգա թէպլըշ իյլմիշ օլտուղուսու իզ-
բար իյլէմիշ տիբ:

Մէջքը իւր ճկւապտան խօչնուտ օլամազ
 իտիք, չիւնյի, Փամիւհա պէոյի իւնիւն
 պէոյի ճէ ուսթաւը գլա հիւքմոարտան
 թէ ֆրիգ իտիւմիսինի գապոււ իտէմէգ
 իտիք :

Բերրուհա իւլէ հնուդ մուսապըւ
 թա տէվամ իթմէքտէ օլուդըւմու
 հալտէ պիրտէ շօհնյուլըրն բըրննին
 զանսիտալըգան վազ կէվմիշ օլուդըւ
 լապէըննի խօրաննա սէֆիրի թարաֆըն
 տան ախզ իյլէտիք: Բըրընա 1էօիօլու
 մէգըիք ֆէրաղաթը, ապա մէմուլ իթմ
 մէտիյիմիզ պիր մահէլտէն պիզլէրէ կը
 մէլը մէ մահզ հայի 12 սինտա խօրանն
 սէֆիրի թարաֆընտան պիզլէրէ թէպ
 իիդ օլումուլ տուր:

Մէջքիւր ֆերադաթա իշնադ օլմա
սընը , վէ իսբանեա թաճը եշնիտէն բ
րէնա Հօհէնցօլրնէ թէքլիֆ օլունտու
տա , լուխասթ վիրմէյէհէկի հազգը
տա սէօզ վիրմէսնի Րուսիա դըրաշ
տան մաթլուպ էյլէտիք :

Մաթթւայթմնդգլխի իթիտալ իւ
րէ վէ չմբի իթիտալ իւզրէ դալէմ
լըմնը հաի , պիլիո՛ր ապա պիբ կիզ
նիսէթիմիդ պուլունմաորդընը վէ ապ
պլհանէ՛ արամագաո օլմաորդըմըդ
պիլիտիբսնի իչիկ Պերլննտէքի սկֆիբիմ
զէ եսաթթորդ արոր :

Բերուհա զբալբ, մաթլուպուժու
իւզըն սեօզ վիբմէք իսթմէտի վէ ն
սըլ քի սայիր իշէր իշին Եօլէ տէ ս
իշ իշին վազթ ու հալէ մունթաղը օ
մազ հուզուզ ու սէլահիլէթինի քէ

սուրբ, հասր իլլմէք արգուսինտէ պու-
լունտուղուհու դմթ Պէնէտէթիիէ
պլիտիտի, Պուսա րադմէն, սուհ ու
սալահնն պագասը հագդընտա օլնն ար-
գուժիգալն նաչի, դաթի մուխապէրաթ
իթմէտիք:

ՏԵԼՆԷԻ ԿԻՆ ԲՐՈՒՍԻԱ ՂԵՐԱԴՆԵՐՆ ,
 Մ . ՊԷՆԷՆՈ ԹԹԻԻԻ ԳԱԿՈԼ ԻԹՄԷՔ ԻՍ .
 ԹԷՄԷԷՔՏԷ ՕԼՈՒՂՆՈՒՆՈՒ ՎԷ ՎԱՋԱԵՐ* ,
 ԲԷՄՈՆ ՍԱԴԻՐ ԳԱԿԻՆԷԹՕԼԱՐԱ - ԹԷԱԿԻՂ
 ԻՂԷՄԻԶ ՕԼՈՒՂՆՈՒՆՈՒ ՄՈՒԴՈՒՂՆՈՒՄՈՒՂՄԱ
 Կ ԻՆԱՄՆԻՍԿԷ ԹԷԱՏԻԱԿ ԻՂԷՄԻՐ :

Այնի վազըթառ, բարխտեքի բը-
րուսիա սկֆրի պարոն Վերթերն, Բա-
րխի թըք իլմէք իշին էմր ախը իլե-
մի օլտուղունու վէ բըրուսիանըն սիլահ-
լանըրընր առլտուք :

Պոռ հալէրտէ, թէ տարիք աթոտա
պուլունմամադ, լիեազաթըմըլը ու-
նութմադ վէ թէ տպիբիւղլիգ (անխոհե-
մութիւն) իտի, պու սէպպատէն, պիդ-
լըն թէ քլիֆ օլունան մուհարեպէլէ կի-
րիմէք իշիլն, լազմը կէլէն հաղըըըը
կիօրմիլիւղ տիբը, վէ պունէն մսուոլ-
յէթի հէր քիմէ րաճի իսէ, անա թըրք
իլէմիշիւղ տիբը (էլ չըրմա ալէամէթլէրի),
Տիւնքի կիւնտէն պաշլտեարադ, իհթիւ-
եաթ ասաքրիմիլիշ չաշըրըշ վէ Ծը-
րոնսանըն մնֆաաթ, էմնիեթ ու նա-
մուսունու մուհաֆադա իյլմէք իշիլն լա-
ղմը կէլէն թէլտապիբի իթթիիաղ իտէ,
Եճիլղ տիբը (եհնիտէն էլ չըրմա ա-
լաէմէթլէրի) :

ԵՐԵՆԱՆ

Page 13, line 6.

Վիւքէն աէ յնիւտէ միւ պայնէթի է Էֆ
քետր վուգու պուրտուղու իշին ։ վիւ
քէլաճա պոււրան գուհուր իմմիւ յուտ
ղու պիւրիւրիմիւ տիր ։ Գրեւմ Գօթիւ
տան պուրտան պէքնիւմ քուտ տիր ։ Դա
վին պիւրիւրիվինէ նեգաբն ։ Թա
գօս Արլանիթիւ նամ հայոուու Թիւր
քիաուան կէրլք Աէկրիւմոււթաա գա
րաւա չըգմիւ տր ։ Հիւքիմէթ մա
հէլէի մեգքիւրէ տրհաւ աուքեր սէվ
լիւտի ։ քէլա ղիւր գրեւմ խնիւղ հար
սէֆինէս օրաւա իրապ գրլընաւ ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կարին 23 յուլիս 1870

• • • խմբագիր •

Զեր պատուական լրագրոյն միջոցա
հատարակութեան ատենանին կը ներկա
յաջընեմ ձոր քստմանի ըրարարտակ
ընտարարութիւն մը :

Այս անգամ Բաղեշէն եկած մայրն է
Թիւն նամակի մը մէջ կարգացի, որ Մ
շեցի Չապլիթի մը Բաղեշէն ՚ի Մուս
րադարձած ժամանակ, Մշջ Խաչի
եւ Յերթերը գիւղերու մէջ տեղ Խա
ղիւղի կին մը եւ փոքրիկ աղջիկ մը
գտնէ, որոնք իրենց երկրագործ մարգ
արտը կերակուր կը տանին եղբր, Չա
լիթին ստոր փայտի գաշտով մէջ գրո
ւնորոն իր գազան ցանկութեան յափը
տակուած, ձիւն վար կէշն եւ սո
րաշեով կահարեւ որորմեղեն. ձին փո
րիկ աղջկան ձեռքը կուտայ եւ շա
շարակտով խղձայն կուր թռնութեան
կապարանէ, փոքրիկ աղջկան ձեռք

ձինքն փրկելով Խասպիզից կը գրիմէ եւ իւսկ
ստիտոսի դուռն կը կանգնէ իր սովորած
տեղից, ուր շատ անգամ գացած եկած
իւրաքանչիւր շարագործ Չապլիթին աղջկուն
ձեռքէն ձին փրկելուն եւ փախչելուն
վայտ խնայ կերպով աղջիկը կը ծծէ, որ
ստատիկ ծծեմն եւ վախէն հիմա մեռ
նելու վիճակի մէջ է, Չապլիթին ձիուն
եւեւեւէն գացած ժամանակ հնութեան
լուրն գեղ կը հասնի, զի-դարցիք Չապլ
իթին կը բուննն գէնքերն ալ փայլէն կառ
նեն, բայց հոն ասքերիլէէն զապլիթ դըռ
նուելով գործին կը տեղեկանայ եւ գիւ
ղացոց ձեռքէն Չապլիթին ձին եւ գէն
քերն առնելով կը զրկէ 'ի Մուշ, իոկ
գիւղացիք բրնձը ըրցէ ալ կառավարու
թեան մարդոց ձեռքէն ապականուած
ոսենալով, վերջին ծայր յուսահատու
թեան մէջ ինկած տասներկու մարդ
Բաղէշ կը դիմեն Միւթասարըք փաշա
լին բողբոջելու վասն զի այս օրերս Միւ
թասարըք փաշան Բաղէշ գնացած էր,
Միւթասարըք փաշան խոտացած է 'ի
Մուշ վերադառնալուն, Չապլիթին պա
տիժ անօրինէլ, եւ այսպիսի ցուրտ խոտ
մահաբով խեղճերը ետ կը քարձնէն, իշ
խառութեան Չապլիթին երկրի մը մէջ ո
ր այս գործին գործը, այն երկրին վիճակ
ինչ աստիճան թշուառ կըլլայ մտածե
լու է, եւ Միւթասարըք փաշային ըս
պատնացած պատիժներն ալ լոկ խօս
են, ըստ անցած գնաց, մանաւանդ Հա
յու մը համար որ կեպվոր կը կանչու
ւին, Հայոց խո՞քը կըլլայ

Կարնոյ եկեղեցին որ բռնա՛ն որ յառաջ
գող մտնալով բաւական արծաթեղե՛
տարած էին, գողցուած արծաթինեւ
տաճկապ գերեզմանատան մէջ գտնուե-
ցաւ: Կարնոյ մասին բաւական կարեւո-
լութեբ ունիմ տալու, բայց ժամանակ
անձուկ է այս անգամ, միայն չնորհա-
կալութիւն կը յայտնեմ Կարնոյ կրօն-
կան ժողովոյ որ մեծ հոգաւարութիւ-
նունին եկեղեցւոյ վրայ, գիշեր ցերե-
քուն չըլլալով քահանայապետներ գտնա-
լով կարճատագրեն եւ ձեռնադրել կու-
տան առանց քննելու թէ կարգալ գե-
տեն թէ ոչ, կամ թէ Հայ ան թէ այ-
ագգ, կեցցեք կրօնական ժողովոյ որպէս
խոս գնդաւար, Սոսոր Լուսաւորչեան
վանք կերթամ' նոր ձեռնադրութեան
մը ներկայ գտնուելու, ինչ որ տեսնա-
լինչ որ ինի տեղեկութիւն տալ կը փո-
թամ մասնաւանդ այս ձեռնադրութեան
կերպ, ինչպէս ընտրուիին եւ այլն:

Մինաւ եւ այլն

ՍՈՒՐ

Հու. ասլատուքի՝ մեքթուպտա
դուանն ճանապարհըդն, ինսանիյեթ
մէտնէիյեթ վէ ըրը ու նամուս նէ
տուկնի թանրան հէր միւլէթն վէ հ
ատամն տիւսարը տէհէթ ումարը
վէ բուր զազպա քէսիմուսին մուհի
օյաճաղը պի իշիպասէ տրը :

Հէր եհերտէ, պիր գաշ սէնէտէ պ
տէֆա, պէօյլէ ճանաւարըզըզըզըզ մ
գու պուտուըզըզ, կըրչի իշտիմէֆ
տիր, լաքին անիտէ սահիպ ճիւայէ
պուլունուպ, վէ չէտիտէն ճէզարտ
րիւտիկի տախի անպշըմֆաշտ տոր
կէրի Խըմէնիսթանըն պազը մաշէլլի
տէ տախի, եալընըզ պիր գաշ սէնէ
պիր տէֆա, վէ եալընըզ Խըմէնի
հազգընում օլմաեըպ, իլւ հեր միւր



Vue intérieure du CHATEAU DE BLOIS, où doit se tenir la Haute-Cour le 18 juin



ROSEAU, propriété de Lamartine, où le mobilier du poète vient d'être vendu.



SAINT-POIN, demeure de prédilection de Lamartine.





EN PLEINE EAU, dessin de Crafty.



INDES. — Convulsionnaires dans les rues de Bombay.



LA RÉVISION. — Paris, rue du Cherche-Midi.



FÊTES DE LA SAINT-JEAN A HARELEUR, EN NORMANDIE.

